

JAMAIS SANS MON CHIEN

UN DOSSIER DE 11 PAGES



PHOTO FOURNIE PAR LE PARC DES APPALACHES

DESTINATION
PRENDRE LA ROUTE AVEC SON CHIEN
V4

INDE
L'EXPÉRIENCE DU TRAIN
V12

facebook/
lesoleildequebec

@cyblesoleil

3805904

NOS CROISIÈRES DE RÊVE ACCOMPAGNÉES EN FRANÇAIS!


Laurier Du Vallon
VOYAGES ET DÉCOUVERTES

Beauport 418 666.8882 / Laurier 418 659.1330
Lebourgneuf 581 981.1882 / Lévis 418 838.1882
Place Ste-Foy 418 653.1882



laurierduvallon.com



ALASKA

7 AU 17 JUILLET 2016 / 9 NUITS

À BORD DU CELEBRITY MILLENIUM

VANCOUVER / KETCHIKAN / ICY STRAIT POINT / JUNEAU / SKAGWAY / HUBBARD GLACIER / ANCHORAGE

Forfait incluant vols* au départ de Québec, 1 nuit en pré-croisière à Vancouver avec tour de ville et 1 nuit après-croisière à Anchorage avec tour de ville

CROISIÈRE ACCOMPAGNÉE GARANTIE

3179\$ Prix à partir de, cabine intérieure /pers. en occupation double | Autres types de cabines aussi disponibles



MER BALTIQUE

22 JUILLET AU 6 AOÛT 2016 / 14 NUITS

À BORD DU CELEBRITY SILHOUETTE

AMSTERDAM / ROSTOCK / TALLIN / ST-PETERSBOURG / HELSINKI / STOCKHOLM / COPENHAGUE / AMSTERDAM

Forfait incluant vols** au départ de Montréal, 2 nuits en pré-croisière à Amsterdam et visite de Volendam et Zaanse Schans avec guide francophone

CROISIÈRE ACCOMPAGNÉE GARANTIE

5159\$ Prix à partir de, cabine intérieure /pers. en occupation double | Autres types de cabines aussi disponibles



MÉDITERRANÉE

7 AU 18 SEPTEMBRE 2016 / 10 NUITS

À BORD DU HARMONY OF THE SEAS

BARCELONE / PALMA DE MAJORQUE / MARSEILLE / LA SPEZIA / ROME / NAPLES / BARCELONE

Forfait incluant vols* au départ de Québec, 3 nuits en pré-croisière à Barcelone et tour de ville panoramique de Barcelone

CROISIÈRE ACCOMPAGNÉE GARANTIE

4199\$ Prix à partir de, cabine balcon /pers. en occupation double

Les prix sont valides pour les nouvelles réservations effectuées le 24 octobre 2015. Sous réserve de disponibilité au moment de la réservation. Pour tous les détails et conditions, contactez un de nos conseillers! *Vols opérés par Air Canada **Vols opérés par KLM
Dé détenteur d'un permis du Québec. Taxes et frais inclus. Contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages en sus (1,00/1000\$).



Béatrice, Marie-Anne et Filou sur le sentier numéro 1 qui mène vers le sommet du mont Gosford. — PHOTO LA PRESSE, DAVID BOILY

Le Québec, cancre nord-américain du tourisme canin? Difficile de prétendre le contraire en constatant le nombre de sites et d'hébergements touristiques où les toutous sont «*canina non grata*». Pourtant, la province compte plusieurs lieux, parfois méconnus, où les chiens sont les bienvenus. Mieux, les parcs nationaux du Québec pourraient bientôt leur ouvrir leurs portes.

STÉPHANIE MORIN
La Presse

Propriétaires de chiens, réjouissez-vous. Votre animal de compagnie pourrait très bientôt être admis dans certains parcs nationaux du Québec.

En effet, *La Presse* a appris que la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ) allait faire une annonce importante en ce sens dans les prochaines semaines.

«Nous travaillons à la mise en place d'un projet-pilote qui permettra l'accès aux chiens dans des zones précises ainsi qu'à l'intérieur de lieux d'hébergement de certains parcs nationaux», a déclaré Lucie Boulianne, responsable des

communications à Parcs Québec. Lesquels? Impossible de savoir pour l'instant, mais les grandes lignes du projet devraient être dévoilées en novembre et les premiers chiens pourraient être admis dès l'été prochain.

Pour la SEPAQ, la question est délicate. Certains utilisateurs des parcs sont farouchement contre; d'autres plaident pour plus d'ouverture depuis des années. «C'est un sujet qui polarise les visiteurs, admet M^{me} Boulianne. Il ne faut pas oublier que notre mission première est une mission de conservation. Nous voulons aussi préserver l'expérience des gens qui visitent les parcs. C'est pourquoi nous voulons agir avec prudence.»

Si le projet-pilote est concluant, la SEPAQ pourra élargir l'accessibilité aux chiens dans beaucoup de ses parcs, voire tous.

D'ici là, le meilleur ami de l'homme doit-il se résigner à rester à la maison? Pas du tout, lance Nadine Gelly, éditrice du guide *Escapades pour chiens* et autres idées de sorties, ainsi que du site Internet *Partout avec mon chien*. Plus de 2500 adresses y sont recensées : des hébergements, des lieux de randonnée, des pensions, des vergers...

Pendant 10 ans, la femme a sillonné le Québec avec son bouvier bernois Whisky, mort en décembre dernier. «Je n'ai jamais voulu aller aux États-Unis avec lui — trop de stress avec les vaccins, les douanes — ni prendre

3786504

Voyages Circuit Oriental
info@circuitoriental.ca
620 St-Jacques, suite 100, Montréal, QC, H3C 1C7
1-877-261-8899, 514-861-8899
http://www.circuitoriental.ca

Présentation à Québec
Hôtel Clarion - 3125, boul. Hochelaga, Sainte-Foy
7 nov, samedi (SVP réserver à l'avance)
10h30 Japon, Corée
14h00 Vietnam, Cambodge

Japon splendide 18 jours 7 890\$
Vol AC ou UA; Hôtel 5/4 ★; 44 repas;
2016: 20 mar, 7890\$; 3 avr, 8 mai, 9/23 oct, 7990\$;

Chine merveilleuse 19 jours 4 590\$
Vol AC ou CA; Hôtel 5/4 ★; 46 repas;
2016: 5 avr, 10 mai, 6 sep, 11 oct, 4590\$;

Chine et Corée 25 jours 6 890\$
Vol AC ou KE, Hôtel 5/4 ★; 63 repas;
2016: 5 avr, 6890\$; 3 mai, 20 sep, 4 oct, 6990\$;

Route de la Soie, Nord de Chine 22 jours 6 990\$
Vol CA ou HU; Hôtel 5/4 ★; 56 repas;
2016: 19 juin, 6990\$; 17 juil, 7190; 28 août, 7090\$;

Vietnam, Laos, Cambodge 27 jours 6 390\$
Vol QR ou KE; Hôtel; 63 repas;
2016: 21 jan, 6390\$; 3 mar, 6390\$;

Myanmar et Cambodge 20 jours 6 690\$
Vol QR ou KE; Hôtel supérieur; 41 repas;
2016: 24 jan, 14 fév, 23 oct, 13 nov, 6690\$;

Panorama du Vietnam 21 jours 4 490\$
Vol AC ou KE; Hôtel 5/4 ★; 48 repas;
2016: 20 jan, 3/17 fév, 2 mar, 4590\$;
16 mar, 4490\$; 26 oct, 9 nov, 4590\$;

Thaïlande, Malaisie, Singapore 22 jours 5 990\$
Vol QR ou UA; Hôtel supérieur; 52 repas;
2016: 20 jan, 17 fév, 16 mar, 19 oct, 9 nov

Inde panoramique 26 jours 7 590\$
Vol AF ou LH, Hôtel 5/4 ★; 64 repas;
2016: 20 jan, 3 fév, 7690\$; 2 mar, 7590\$;
19 oct, 2 nov, 16 nov, 7690\$;

Prix à partir de, en occupation double et par personne en dollar canadien, incluant: vols, pensions complète avec visites et repas, hôtels, transferts, toutes taxes, la surcharge de carburant, le coût de la contribution aux Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Prix en vigueur jusqu'au 31 octobre 2015.

3836568

CROISIÈRES ACCOMPAGNÉES EN FRANÇAIS

En collaboration avec **transat**

CARAÏBES → DU 19 AU 3 AVRIL 2016
Saint-Martin, St-Kitts, Antigua, Ste-Lucie, Barbade, Îles de la Grenade, Aruba, Curaçao, sur le navire Eclipse de Celebrity Cruises.

SCANDINAVIE RUSSIE → DU 29 AVRIL AU 14 MAI 2016
2 nuits Amsterdam, 12 nuits en croisière Rostock, Tallinn, St-Petersburg, Helsinki, Stockholm, Copenhague, sur le navire Silhouette de Celebrity Cruises.

MÉDITERRANÉE DE L'OUEST → DU 1^{er} AU 15 SEPT. 2016
Amsterdam, Bruges, Bilbao, Lisbonne, Séville, Gibraltar, Cartagena, Palma de Majorque, Florence, Rome. Sur le navire Silhouette de Celebrity Cruises.

HAWAII → DU 12 AU 24 AVRIL 2016
Honolulu, Maui, Hilo, Hona, Kauai, sur le navire Pride of America de Norwegian Cruise Line.

SOIRÉE PRÉSENTATION - CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES
LE MARDI 27 OCTOBRE À 17 H 30 • RSUP obligatoire

VOYAGES MALAVOY
www.voyagesmalavoy.com
2900, chemin St-Louis (coin route de l'Église)
418 650-2222 • 1 877 230-8222

Départeur du permis du Québec

l'avion. Il y a amplement de quoi faire au Québec.»

Par exemple, chaque année, elle partait au Manoir Richelieu avec Whisky. «Les chambres sont spacieuses, il y a des sentiers pour marcher. Le soir, je m'installais dans le hall pour boire un Dirty Martini auprès du feu, avec mon chien à mes pieds. C'était notre pèlerinage.»

Parmi les possibilités fréquemment oubliées, selon elle : les pourvoiries, «des lieux en pleine nature où les chiens sont souvent acceptés». Les hôtels de villégiature, les chalets sont aussi à considérer. Les campings peuvent sembler des solutions intéressantes; ce n'est pas toujours le cas. «Les règles sont parfois très, très strictes. Le chien ne peut pas sortir du terrain de camping, il ne peut pas rester seul dans la tente, à la chaleur. Il est interdit sur la plage...»

ADMIS SUR TOUS LES SENTIERS... MAIS

Aussi à savoir : les chiens sont admis sur les sentiers des réserves fauniques gérées par la SEPAQ (mais pas dans les hébergements, à l'exception des campings) et Parcs Canada les accepte au parc national Forillon, mais pas à celui de la Mauricie.

«Nous travaillons à la mise en place d'un projet-pilote qui permettra l'accès aux chiens dans des zones précises ainsi qu'à l'intérieur de lieux d'hébergement de certains parcs nationaux»

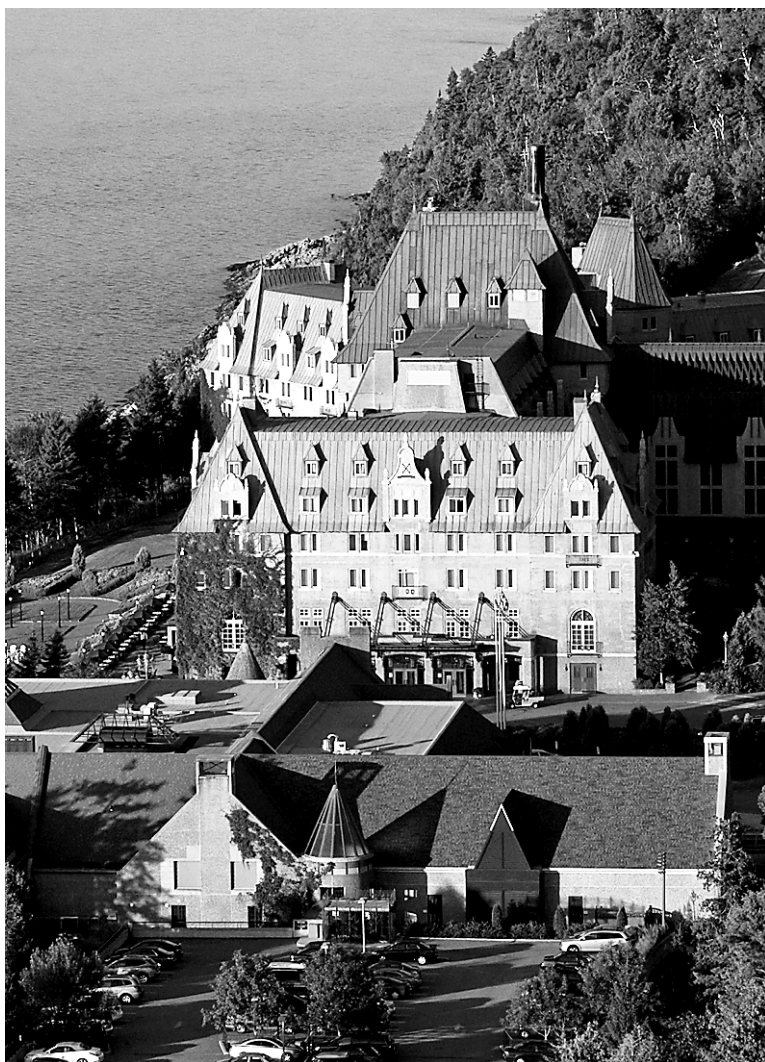
— Lucie Boulianne, responsable des communications à Parcs Québec

«En général, les chiens en laisse sont bienvenus dans tous nos parcs au pays. Toutefois, les autorités locales des parcs peuvent décider de limiter davantage l'accès»

— Ed Jager, directeur de l'expérience client à Parcs Canada

«En général, les chiens en laisse sont bienvenus dans tous nos parcs au pays», explique Ed Jager, directeur de l'expérience client à Parcs Canada. «Ils sont admis sur les terrains de camping et dans certains hébergements, mais pas dans les bâtiments d'accueil ou près des aires de baignade. Toutefois, les autorités locales des parcs peuvent décider de limiter davantage l'accès. C'est le cas du parc national de la Mauricie, où les gestionnaires ont décidé d'interdire les chiens en raison du grand nombre d'utilisateurs sur les sentiers.»

Selon M. Jager, Parcs Canada ne croule pas sous les plaintes



Au Manoir Richelieu, dans Charlevoix, les chiens sont les bienvenus. — PHOTOTHÈQUE LE SOLEIL

concernant la présence des chiens dans ses parcs. Celle qui revient le plus souvent : les propriétaires qui ne nettoient pas les excréments laissés dans les sentiers.

Les politiques variables, et souvent changeantes, des parcs ou des hôtels constituent une grande source de frustration pour les propriétaires de chiens, selon M^{me} Gelly. D'où l'importance de vérifier avant de se déplacer. «D'une année à l'autre, les lieux qui acceptent les chiens changent, mais leur nombre n'augmente pas forcément. La plus grande évolution concerne la qualité de l'accueil dans les hôtels. Les hôteliers multiplient les petites attentions, comme les biscuits, les bols, les couvertures...»

Michel Pepin, responsable des communications pour l'Académie de médecine vétérinaire du Québec en pratique des petits animaux, abonde dans le même sens. «Depuis 15 ou 20 ans, on assiste à une plus grande ouverture au Québec : les pensions canines se sont développées, les hôtels offrent plus de services. Mais il reste du travail à faire, car il y a un réel besoin des propriétaires de chiens. On le voit avec le problème des chiens qui sont laissés dans la voiture. C'est

une pratique qu'il faut dénoncer, mais en même temps, les propriétaires sont coincés. Ils font quoi avec leur chien? Ils ne peuvent pas l'emmener nulle part!» Pas même sur les terrasses extérieures des restaurants, souvent.

EN RETARD

Selon Élise Beauregard, le Québec affiche un retard évident par rapport à l'Ontario. Montréalaise d'origine, elle habite désormais en banlieue de Toronto avec sa chienne Kona, une Weimaraner de deux ans et demi. «Ici, les chiens peuvent entrer dans plusieurs commerces, ils sont admis sur les terrasses des restaurants et il existe plusieurs grands parcs comprenant des rivières, des lacs et des sentiers où les chiens peuvent courir sans laisse. Quand je retourne au Québec, ça me frappe de voir à quel point c'est compliqué...»

Comment expliquer cette différence? «C'est culturel, lance Michel Pepin. Il y a 50 ans, les francophones du Québec n'avaient que des relations utilitaires avec leurs animaux, des chats ou des chiens de ferme qui n'étaient pas soignés. Avoir un animal est un luxe que les familles nombreuses ne pouvaient pas s'offrir.»



Margarita Quinones et sa fille Zoé Buendia au Parc régional des Chutes Monte-à-Peine-et-des-Dalles, à Saint-Jean-de-Matha — PHOTO LA PRESSE, HUGO-SÉBASTIEN AUBERT

Pour mieux voyager

PARTOUT AVEC MON CHIEN
Ce site gratuit se présente comme un TripAdvisor du Québec canin, avec la possibilité pour les usagers de coter les lieux répertoriés et d'en suggérer de nouveaux.
partoutavecmonchien.com

d'adresses où les chiens sont bienvenus au Québec.
facebook.com/toutourisme.quebec

TOUTOURISME QUÉBEC
Diane Angers espère mettre un jour en place un programme de labellisation des établissements amis des chiens. Elle affiche notamment sur cette page Facebook des dizaines

BALISEQC
Ce site mis en place par la Fédération québécoise de la marche recense tous les sentiers de randonnée à pied et en raquette de la province. Pour chacun, une icône indique si les chiens en laisse sont admis ou non. Un outil précieux.
baliseqc.ca
LA PRESSE

Voyages Paradis Carlson Wagonlit

BOSTON SALEM GARANTI
30 oct. au 1^{er} nov. Hôtel Embassy by Hilton, tour de ville de Boston, Skywalk, Musée des sorcières de Salem, déjeuners et accompagnateur de Voyages Paradis à partir de 309\$

NEW YORK 24 au 27 déc. et 30 déc. au 2 jan. Hôtel Courtyard Marriott, tour de ville, visite du Memorial 9/11, traversier de Battery Park, déjeuners et accompagnateur de Voyages Paradis à partir de 479\$

CROISIÈRE MER BALTIQUE ET RUSSIE PRÉSENTATION 25 OCT., 14h RSVP
Du 18 juin au 3 juillet, Celebrity Silhouette DÉPART GARANTI 6 PLACES DISPONIBLES à partir de 4 519\$
Stockholm | Helsinki | Saint-Petersbourg, 3 jours | Tallinn | Berlin | Copenhague | Amsterdam 3 jours. Présentation 25 oct. 14 h RSVP

CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES DU SUD Celebrity Eclipse
St-Martin, St-Christophe, Antigua, Ste-Lucie, Barbade, Grenade, Aruba, Curaçao 19 mars au 3 avril 2016 Prix sur demande
Forfait boisson classique, pourboires prépayés, une nuit à Fort Lauderdale, vols de Québec, accompagnateur de Voyages Paradis (min.16 pers.)

VOYAGESPARADIS.COM CHARLESBOURG : 418 627-0911 LÉVIS : 418 833-6823
SAINTÉ-FOY : 418 659-6650

Prix par personne en occ. quadruple. Toutes réductions appliquées. Incluant : Transport, hébergement, repas, visites, guides, taxes. Voir détails sur www.voyagesparadis.com. Prix excluant la contribution au fond d'indemnisation des clients des agents de voyages 1\$/1000\$. Valable le 24 octobre. Titulaire d'un permis du Québec.

PRÉSENTATIONS DE NOS CIRCUITS
À QUÉBEC - LIEU : HÔTEL PLAZA - 3031, BOUL. LAURIER

SAMEDI 24 OCTOBRE 2015

10h30 ISLANDE DE FEU & DE GLACE
12h30 NAMIBIE-BOTSWANA-ZIMBABWE DU DÉSERT DU NAMIB AUX CHUTES VICTORIA

SAMEDI 31 OCTOBRE 2015

10h30 BELGIQUE-HOLLANDE-LUXEMBOURG LA FÊTE DES TULIPES
12h30 MALTE & SICILE
12h30 PÉROU & BOLIVIE
12h30 À LA DÉCOUVERTE DE DEUX PÉROU
14h30 CHYPRE & RHODES
14h30 GUATEMALA

2105, ch. Ste-Foy, Québec
418.681.1703 **voyages-lambert.com**

avant de partir

BIEN PRÉPARÉ POUR PRENDRE LA ROUTE

Les voyageurs nord-américains sont plus enclins que jamais à inclure leur chien dans leur projet de voyage en automobile. Comment s'assurer que ce périple humain-canin se passe bien? Conseils.

STÉPHANIE MORIN
La Presse

PRÉPARER LE DÉPLACEMENT

Les déplacements en automobile ne sont pas naturels pour les chiens, d'où l'importance de les habituer bien avant le jour du départ, explique Simonne Raffa, éducatrice canine et propriétaire de l'entreprise De Main de maître. «Pour un chien qui n'a jamais monté en auto, on commence par faire de petits déplacements associés à quelque chose de positif pour lui. Une visite au parc à chiens, par exemple.» Le chien devrait aussi être préentraîné pour se sentir en sécurité dans la cage qui servira à le transporter.

Ces courts déplacements permettront en plus de vérifier si le chien souffre de mal des transports ou d'anxiété. La perte de poil, l'hypersalivation, les gémissements ou la sudation des pattes sont autant de signes à vérifier, selon M^{me} Raffa.

Un vétérinaire pourra prescrire un traitement médical en cas de problème.

CONTRÔLE DE LA VACCINATION

Autres éléments à considérer avant l'arrivée du jour J : l'état de santé du chien en général et sa vaccination en particulier. Une étape essentielle si l'on compte voyager aux États-Unis.

En effet, tous les propriétaires qui souhaitent traverser la frontière américaine avec leur animal doivent prouver, par document, que le chien est immunisé contre la rage et que le vaccin est toujours actif. Les chiens qui reçoivent une première vaccination contre la rage doivent avoir été traités au moins 30 jours avant leur entrée aux États-Unis. Les chiots de moins de 4 mois ne sont pas admis. Le chien doit aussi sembler en bonne santé.

Autre vaccination non obligatoire, mais fortement conseillée : celle contre la leptospirose, une maladie transmissible à l'humain qui peut attaquer les fonctions rénales. «Il est important que le chien soit immunisé, surtout s'il va en forêt et qu'il peut entrer en contact avec de l'urine de rongeur ou de raton laveur», explique la D^{re} Anne-Marie Potrawiak, vétérinaire propriétaire de la clinique Animomédic du



Les propriétaires qui souhaitent traverser la frontière américaine avec leur animal doivent prouver, par document, que le chien est immunisé contre la rage et que le vaccin est toujours actif. — PHOTO 123RF/EDUARDO GONZALEZ DIAZ

Plateau-Mont-Royal. Elle conseille aussi de protéger l'animal contre les parasites internes, comme les vers du cœur, mais surtout contre les tiques.

«Même si on reste au Québec, il faudrait toujours avoir en main le carnet de vaccination de son chien, conseille quant à elle la D^{re} Catherine Pelletier, vétérinaire à l'Hôpital vétérinaire de Montréal. Il peut être exigé dans certaines pensions, notamment. Si un chien souffre d'un problème de santé, on peut aussi prendre des photocopies de son dossier médical. Ce sera plus facile s'il doit être traité d'urgence.»

PRÉVOIR UNE IDENTIFICATION

Le chien porte une médaille au collier? Bravo. Mais ce n'est pas forcément suffisant pour le retrouver et l'identifier rapidement,

advenant une fugue, estime Michel Pepin, responsable des communications à l'Association des médecins vétérinaires du Québec (AMVQ) pour la pratique des petits animaux. «On recommande toujours la double identification : une identification visuelle, comme une médaille avec le nom du chien et un numéro de téléphone où joindre le propriétaire pendant le voyage, et une micropuce.»

Les chiens qui reçoivent une première vaccination contre la rage doivent avoir été traités 30 jours avant leur entrée aux États-Unis

Nadine Gelly, éditrice du guide Escapades pour chien et autres idées de sorties, ajoute : «Je suggère toujours aux gens d'apporter avec eux une quinzaine de photocopies où l'on voit une photo récente de leur chien et un numéro de téléphone où les joindre. Si leur chien s'enfuit, ils pourront poser ces affiches plus rapidement.»

LA VALISE DU CHIEN

Nadine Gelly gardait toujours à portée de main le sac de voyage de son chien Whisky ; le tandem était toujours prêt pour un départ inopiné.

«Je ne partais jamais sans sa couverture, dit celle dont le chien est décédé en décembre dernier. Elle conservait l'odeur de la maison, mais aussi, elle protégeait Whisky des produits nettoyants très forts utilisés par certains hôtels pour laver les planchers. Dans son sac, il y avait toujours un os à gruger et une pince à cils pour les rencontres fortuites avec les porcs-épics.»

La D^{re} Pelletier recommande aussi d'apporter la nourriture habituelle du chien, en plus grande quantité que nécessaire, pour être certain de ne pas en manquer. «Si vous devez

changer de nourriture pendant le voyage, il est possible que votre chien souffre de diarrhées ou de vomissements.»

Mais attention! À la frontière américaine, le douanier peut confisquer la nourriture pour chien qui n'est pas scellée dans un emballage commercial. En clair, pas de sac ouvert...

Autres objets à emporter : une trousse de premiers soins (incluant un instrument pour retirer les tiques et un onguent antibiotique), des médicaments en quantité suffisante, le numéro de téléphone du vétérinaire et les coordonnées des cliniques de la région que l'on compte visiter.

Anne-Marie Potrawiak suggère aussi d'apporter un antihistaminique (comme du Benadryl) pour pouvoir traiter le chien en cas de réaction allergique aux piqûres d'insectes.

CONFORT ET SÉCURITÉ

Comme l'humain, le chien même hyper calme doit être attaché lorsqu'il se déplace en automobile, dit Catherine Pelletier. «Il faut qu'il soit installé à l'arrière pour ne pas déranger le conducteur. Il doit aussi être attaché avec un harnais ou mis dans une cage.» Dans certains États, le New Jersey notamment, des amendes pouvant aller jusqu'à 1200 \$ peuvent être données pour un animal transporté de façon non sécuritaire.

Autre très mauvaise idée : laisser le chien sortir la tête par la fenêtre pendant qu'on roule. C'est un plan parfait pour qu'il attrape une infection aux yeux avec toute la poussière qui lui saute au museau...

Pour que le voyage soit plus confortable, il faut aussi prévoir des pauses fréquentes pour que le chien puisse se délier les pattes, boire et faire ses besoins.

Simonne Raffa, de son côté, suggère de donner au chien un jouet à gruger pour l'occuper pendant le trajet.

3835699

**voyages
bergeron.com**
depuis 1950

**Passion
MONDE**
Par Voyages Bergeron

Conférences à Québec • Le jeudi 19 novembre
Hôtel Plaza Québec, 3031, boulevard Laurier

COSTA RICA	13 h
TURQUIE *	14 h 30
THAÏLANDE	16 h
AFRIQUE DU SUD	17 h 30
VIETNAM	19 h

*Vols au départ de Québec avec ou sans supplément selon la date de départ et la disponibilité.

Réservez votre place 1 855 907-0072
www.passionmonde.com

La nouvelle génération de circuits

Une expertise en voyage
de plus de 65 ans!



Découvrez
nos circuits clés en main
en assistant à
nos conférences
GRATUITES

PERMIS DU QUÉBEC

DESTINATION QUÉBEC



Quelques suggestions pour profiter des beautés naturelles du Québec sans devoir laisser le chien à la maison

MONT GOSFORD (ESTRIE)

La plus haute montagne du sud du Québec (au sud de la Gaspésie) offre de belles randonnées pour les marcheurs à deux et quatre pattes. Du son sommet, qui culmine à 1193 mètres, le panorama sur les Appalaches est grandiose. Les chiens sont admis dans les refuges, les chalets. Le hic : la montagne est fermée aux randonneurs pendant la période de la chasse à l'orignal.

901, rang Tout-de-Joie, Saint-Augustin-de-Woburn, montgosford.com

PARC DE LA GATINEAU (OUTAOUAIS)

Quelque 155 kilomètres de sentiers pédestres sont accessibles aux chiens en laisse du printemps à l'automne. Difficile de ne pas trouver une randonnée qui convient à l'homme comme à la bête dans ce formidable terrain de jeu. Un bémol, et il est de taille : les chiens sont interdits sur les terrains de camping (et les plages et les aires de pique-nique). Il faut donc dormir ailleurs...

33, chemin Scott, Chelsea, ccn-ncc.gc.ca

PLEIN-AIR CANIN (CHAUDIÈRE-APPALACHES)

Ouvert en janvier 2014, ce site de 57 acres, situé à Lévis dans le secteur Saint-Nicolas, offre la possibilité de s'initier aux sports canins tractés, tels le canicross, le skijoring ou la trottinette des neiges. Aussi au programme, selon un horaire préétabli : balade sans laisse dans les sentiers en forêt, baignade dans la rivière Aulneuse, parcours d'agilité et lancer du frisbee sur un grand terrain gazonné. Accès : 5 \$ par jour.

1800, chemin Demers, Saint-Nicolas (Lévis), pleinaircanin.ca

PARC D'ENVIRONNEMENT NATUREL DE SUTTON (ESTRIE)

Au moins 46 des 52 km de sentiers de randonnée sont accessibles, hiver comme été, aux chiens en laisse. Mais attention! Le très fréquenté sommet du Round Top ne l'est pas, tout comme les sentiers qui passent par la réserve naturelle des Montagnes-Vertes. L'une des raisons évoquées : la présence de la grive de Bicknell, une espèce menacée.

900, chemin Réal, Suttonparc, sutton.com



Au Parc des Appalaches, les sentiers de randonnée sont ouverts au chien en hiver et en été. — PHOTO FOURNIE PAR LE PARC DES APPALACHES



À la Vallée Bras-du-Nord, les chiens sont admis dans les chalets et les refuges. — PHOTO FOURNIE PAR LA VALLÉE BRAS-DU-NORD, PHILIPPE JOBIN

DOMAINE SUMMUM (LAURENTIDES)

Impossible de trouver un lieu d'hébergement plus accueillant pour les canidés que le Domaine Summum, situé à Tremblant. Sur un terrain de 200 acres, les chiens peuvent se balader librement, profiter d'un espace de jeu intérieur, s'amuser avec les sept bouviers bernois de la propriétaire et faire trempette dans le lac privé. Les humains, eux? Ils peuvent jaser autour du feu, un Salty Dog à la main... Il faut toutefois loger sur place pour profiter du site (et des menus spéciaux pour chien préparés sur place). Nuitée à partir de 229 \$ pour 2 personnes, chien inclus.

1580, montée du Curé-Labelle, Mont-Tremblant, domainesummum.com

PARC DES APPALACHES (CHAUDIÈRE-APPALACHES)

Ici, pas besoin de se casser la tête, puisque les chiens (en laisse) sont admis partout : sur les 120 km de sentiers (hiver comme été), dans les cours d'eau, sur les passerelles suspendues, à bord des canots (ou

du ponton) ainsi que sur les différents lieux d'hébergement gérés par le parc. Aux bureaux d'accueil, on vend des biscuits faits par une boulangerie du coin et des bols pliables. Des trottinettes des neiges sont offertes en location. Et chaque année, on y propose un défi sportif pour le chien et son maître, le Cani-Raid FouBraque.

105, rue Principale, Sainte-Lucie-de-Beauregard, parcappalaches.com

VALLÉE BRAS-DU-NORD (QUÉBEC)

Dans ce parc de la région de Portneuf, les sentiers de randonnée longent sur 80 km plusieurs cours d'eau, dont des chutes et des cascades, pour mener à de nombreux points de vue. Et les chiens peuvent profiter gratuitement du paysage, 12 mois par année. S'ils sont les bienvenus dans les yourtes, les chalets, les refuges et les terrains de camping, l'accès aux pistes de vélo de montagne et au parcours nautique leur est interdit. **LA PRESSE**

105, Grande-Ligne, Saint-Raymond, valleebrasdunord.com

3783776



ALLEZ VOIR LE MONDE DE PLUS PRÈS

gvq.ca

OUTRE-MER

VIETNAM FORFAIT PLUS 4899 \$ <i>Incluant SAPA</i> 14 février • 27 jours circuit • Hôtels 3 et 4★ • 65 repas • Vol : Qatar Airways	PARIS 5 SENS 2699 \$ 12 mai • 12 jours • Hôtel centre-ville • 12 repas • Vol : Air Transat
CIRCUIT ET SÉJOUR AU COSTA RICA 4199 \$ 19 février • 15 jours dont 7 jours de circuit guidée • 40 repas • Vol : Air Transat	PARIS ET LONDRES 2999 \$ <i>Eurostar entre Paris et Londres</i> 15 mai • 10 jours • Hôtels centre-ville • 9 repas • Vol : Air Transat
THAÏLANDE ET LAOS 4899 \$ 4 mars • 20 jours circuit • Vol intérieur • 45 repas • Vol : Qatar Airways	STOCKHOLM ET COPENHAGUE 2849 \$ <i>Vol entre Stockholm et Copenhague</i> 18 mai • 10 jours • Hôtels centre-ville • 9 repas • Vol : Air France
VIETNAM ET CAMBODGE 4349 \$ 13 mars • 20 jours circuit • Vol intérieur • 47 repas • Vol : Qatar Airways	IRLANDE AUTHENTIQUE 2499 \$ 18 mai • 9 jours de circuit • Hôtels 3 et 4★ • 19 repas • Vol : Air Transat
CROISIÈRE DE LA HOLLANDE À L'ALLEMAGNE À partir de 3499 \$ <i>Tulipes et Rhin Romantique</i> 11 avril • 12 jours dont 7 nuits de croisière sur le MS Bohème • 23 repas • Vol : Air France/KLM	SOLEIL DE TOSCANE 2499 \$ 21 mai • 9 jours • Visites • 14 repas • Vol : Air Transat
SÉJOUR SUR LA COSTA DEL SOL 2299 \$ 18 avril • 16 jours • Hôtel 4★ sur le bord de la mer • 28 repas • Vol : Air Transat	ESPAGNE ET PORTUGAL 3899 \$ 21 mai • 17 jours de circuit • 24 repas • Vol : Air Transat
TRESORS D'ITALIE 3949 \$ <i>Venise, Florence, Cinque Terre, Rome et Sorrento</i> 6 mai • 15 jours • 20 repas • Vol : Air Transat	PARIS AUBAINE DE QUÉBEC 2199 \$ 21 mai • 8 jours • Hôtel centre-ville • Visites • 6 repas • Vol : Air Transat
BARCELONE AUBAINE 1999 \$ 7 mai • 9 jours • Hôtel centre-ville • 7 repas • Vol : Air Transat	ANGLETERRE, ÉCOSSE ET IRLANDE 4199 \$ 21 mai • 16 jours de circuit • 19 repas • Vol : Air Canada
GRÈCE ET SES ÎLES À partir de 3949 \$ 8 mai • 16 jours • 30 repas • 7 nuits de croisières, 3 nuits de minicircuit, 4 nuits à Athènes • Vol : Air Transat	ÉDIMBOURG ET LONDRES 2999 \$ <i>Train entre les 2 villes</i> 22 mai • 10 jours • Hôtels centre-ville • 8 repas • Vol : Air France et KLM
SÉJOUR EN ITALIE 2349 \$ <i>Agropoli et la Côte amalfitaine</i> 12 mai • 16 jours • Hôtel bord de mer • 41 repas • Vol : Air Transat	LA POLOGNE AVEC LARRY HODGSON 3799 \$ 24 mai • 13 jours • Excursions et visites • 21 repas • Vol : Air France
* Si réservé avec dépôt avant le 11 novembre ◇ Si réservé avec dépôt avant le 31 janvier	VÉLO ET PÉNICHE EN HOLLANDE À partir de 3549 \$ 26 mai • 14 jours dont 7 nuits de croisière • 26 repas • Vol : Air Transat
	SORRENTO, CAPRI ET ROME 2849 \$ 26 mai • 11 jours • Hôtel 4* • 15 repas • Vol : Air Transat

AMÉRIQUE

JARDINS DE LONGWOOD À NOËL 639 \$ En compagnie de Larry Hodgson 3 décembre • 4 jours • 4 repas	LOUISIANE, TEXAS ET TENNESSEE À partir de 3299 \$ 7 mai, 21, 28*, 3*, 10, 17*, 24* septembre • 17 jours • 33 repas
TRESORS DU MEXIQUE 2999 \$ 23 février • 12 jours • 22 repas • Vol : Air Canada	SPLendeurs de la CALIFORNIE 3179 \$ 26 mai, 1 ^{er} septembre • 10 jours • 9 repas • Vol : Air Canada
L'OUEST CANADIEN : LA ROUTE PANORAMIQUE À partir de 4069 \$ 7* (Stampede), 24*, 28 juillet, 14 août • 17 jours • Aller autocar/retour avion ou vice-versa • 34 repas • Vol : Air Canada	COMBINÉ PARCS AMÉRICAINS ET ROCHEUSES CANADIENNES 3999 \$ Parc national de Yellowstone 16 août • 13 jours • 16 repas
LAS VEGAS ET LES PARCS NATIONAUX AMÉRICAINS 2399 \$ 24 avril, 16 et 23 oct. • 9 jours • 8 repas • Vol : Air Canada	OUEST AMÉRICAIN 4169 \$ CIRCUIT DE DÉCOUVERTES 9 septembre • 15 jours • 14 repas Vol avec Air Canada
TOURNEE DE LA FLORIDE 2869 \$ 15, 22* février • 16 jours • 15 repas	

*Forfait effectué à bord de l'autocar L'Exclusif, supplément par personne : 160 \$ Floride; 170 \$ Ouest canadien, Louisiane; 60 \$ Chicago

CLUB SOLEIL GVQ - EXCLUSIF Formule Tout inclus - Animateurs québécois - Programme diversifié et quotidien	
VARADERO - CUBA 1339 \$ <i>Memories Varadero Beach Resort 4★</i> 9 mars • 8 jours • 20 repas • Vol : Sunwing Départ de Québec	COMBINÉ SANTO DOMINGO ET PUNTA CANA 1699 \$ Visite guidée de Santo Domingo 24 mars • 8 jours • 20 repas • Vol : Sunwing Départ de Québec

CROISIÈRES

CROISIÈRE DANS LES CARAÏBES DE L'EST À partir de 1769 \$ 11 mars • 12 jours • 30 repas Départ en autocar vers New York À bord du Norwegian Gem	CROISIÈRE EN ALASKA ET CIRCUIT DANS L'OUEST CANADIEN À partir de 4999 \$ 11 juin, 6, 20 août • 16 jours • 31 repas • Vol : Air Canada À bord du Radiance of the Seas
CALIFORNIE ET CROISIÈRE SUR LA CÔTE DU PACIFIQUE À partir de 2559 \$ 27 avril • 10 jours • 20 repas • Vol : Air Canada À bord du Crown Princess Si réservé avec dépôt avant le 30 octobre	CROISIÈRE DANS LES ÎLES BRITANNIQUES À partir de 6189 \$ <i>Incluant 2 nuits à Londres et tour de ville</i> 28 juillet • 16 jours • 37 repas • Vol : Air Canada À bord du Caribbean Princess
CROISIÈRE AUX BERMUDES À partir de 1439 \$ 9 juin, 25 août • 9 jours • 21 repas Départ en autocar vers Boston À bord du Norwegian Dawn	CROISIÈRE SUR LA MER BALTIQUE À partir de 4469 \$ <i>Incluant 2 nuits à Copenhague et tour de ville</i> 15 août • 13 jours • 28 repas • Vol : Air Canada À bord du Norwegian Star
CIRCUIT ET CROISIÈRE EN ALASKA À partir de 4999 \$ 13 juillet • 13 jours • 28 repas • Vols : Air Canada et Alaska Airlines À bord du Norwegian Sun	CROISIÈRE MARITIMES ET NOUVELLE-ANGLETERRE À partir de 2339 \$ 16 septembre • 15 jours • 41 repas À bord du Norwegian Dawn

Prix par personne en occupation double incluant : transport en autocar de luxe, les vols tels qu'indiqués, les repas tels que mentionnés, l'hébergement, les activités au programme (sauf optionnelles), le guide-accompagnateur, toutes les taxes et les frais de service. Les prix indiqués excluent la contribution de 15 \$ par tranche de 1000 \$ de services touristiques achetés représentant la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages. Détenteur du permis du Québec. Prix en vigueur au moment de l'impression.

Programmes détaillés et autres produits disponibles sur gvq.ca
174 Grande Allée Ouest, Québec, Qc G1R 2G9

418 525 4585
1 800 463 1598

1



Lui faire une place dans ses plans ou le laisser à la maison? La question se pose pour des millions de propriétaires de chiens à l'approche d'un nouveau voyage. La réponse allait de soi il y a 15 ans : «Tu restes, je pars!» Mais la donne a changé. De plus en plus de voyageurs incluent leur animal de compagnie dans leurs projets de vacances, quitte à faire des courbettes avec leur itinéraire. Et à s'imposer une longue planification.

STÉPHANIE MORIN

La Presse

Le printemps dernier, Louise Dugas et Pierre Cloutier ont passé cinq semaines à sillonner les routes panoramiques des provinces maritimes à bord de leur roulotte. Pour leur servir de copilote : Dina, une chienne teckel croisée pitbull âgée de sept ans et demi.

«Le voyage n'aurait pas été le même sans Dina, lance Louise Dugas. Elle était belle à voir. Elle nous a accompagnés dans nos randonnées, s'est baignée dans la baie de Fundy; j'ai vu mes premiers icebergs à ses côtés. Surtout, elle facilitait les rencontres avec les gens du coin. Un chien, c'est un formidable lubrifiant social.»

La chienne semait des sourires sur son passage, comme elle l'a fait à chacun de ses voyages : les vignobles de Prince Edward County en Ontario, les plages des Hamptons, celles de Cape Cod. L'an prochain, cette voyageuse enjouée et affectueuse (adoptée dans un refuge quand elle n'avait que 11 mois) ajoutera l'Ouest canadien et américain à son carnet de route.

Dina a beau être une formidable partenaire de voyage, ses maîtres doivent consentir à plusieurs sacrifices lorsque la chienne les accompagne. «Lorsque je voyage avec Dina, je ne suis pas dans le même état d'esprit que lorsque je suis seule, dit Louise Dugas. Je suis moins libre, car je dois penser à elle constamment.» La présence de la chienne dicte chaque fois les lieux d'hébergement, les sites de visite. Les restaurants? Il faut s'assurer qu'on y trouve une terrasse (et que la chienne y est admise). «Sinon, on trouve un

endroit calme, à l'ombre, où laisser la roulotte avec Dina à l'intérieur.» Pour manger à l'hôtel, le choix se résume souvent au seul service aux chambres.

Un casse-tête, certes, mais qui ne freine pas les propriétaires de chiens, qui considèrent Fido, Benji et compagnie comme un membre à part entière de leur famille, y compris pour les vacances.

DES CHIENS PAR MILLIONS

Aux États-Unis, on compte 77,8 millions de chiens, selon un sondage mené en 2014 par l'American Pet Products Association (APPA). En comparaison, le Canada en compterait 6,4 millions, selon l'Institut canadien en santé animale. Et au Québec, le nombre de chiens s'élevait à 978 000 en 2013, selon les plus récentes statistiques compilées pour l'Association des médecins vétérinaires du Québec (l'AMVQ) en pratique des petits animaux.

Le sondage mené aux États-Unis révélait aussi que parmi les 54,4 millions de ménages possédant un chien, 37 % incluent leur toutou dans leur voyage sur la route. C'est deux fois plus qu'il y a 10 ans.

Du côté canadien, la firme Ipsos révélait en 2013 que 32 % des 13,3 millions de ménages canadiens possèdent un chien et que la moitié de ces derniers amenaient leur compagnon à fourrure en vacances.

Au total, ce sont environ 20 millions de familles américaines et 2 millions de familles canadiennes qui sont parties sur la route des vacances accompagnées de leur chien au cours d'une année. Ça fait beaucoup de toutous qui ont besoin d'être hébergés (et nourris et divertis).

Devant cet afflux de potentiels clients à quatre pattes, l'industrie hôtelière n'a pas eu le choix de s'adapter. Du moins, chez nos voisins du sud, où les animaux de compagnie étaient admis dans 61 % des hôtels en 2012, selon un sondage mené par l'American Hotel and Lodging Association (AHLA).

LE QUÉBEC SE FAIT TIRER L'OREILLE

Au Québec, plusieurs hôtels tardent à ouvrir leurs portes aux chiens. Allergie, bruit, salubrité; toutes les raisons sont bonnes pour déclarer les visiteurs à quatre pattes «*canina non grata*». C'est vrai surtout pour les établissements indépendants et les gîtes. Pourtant, les hôtels chic, aux standards de qualité réputés élevés, les acceptent depuis des années. Parfois, ils imposent des restrictions sur le poids des chiens (ou leur nombre), mais pas toujours. Certains ont choisi de faire des

VOIR LE MONDE



2



4



3

«Dina facilitait les rencontres avec les gens du coin. Un chien, c'est un formidable lubrifiant social»

— Louise Dugas

clients canins un outil de marketing et offrent aux animaux un traitement royal.

C'est le cas à l'hôtel Vogue ou encore au W, deux hôtels de luxe situés au centre-ville de Montréal. «Depuis 1998, les animaux de compagnie sont admis dans tous les hôtels du groupe Starwood, et ce, partout dans le monde, pour répondre à la demande des clients», explique Nathalie Marchand, responsable du marketing

et des relations publiques à l'hôtel W de Montréal. En moyenne, l'hôtel reçoit de quatre à sept animaux par mois, des chiens dans 90 % des cas. «Les clients qui voyagent avec leur animal viennent surtout du nord-est des États-Unis et de l'Ontario.»

ACCUEILLANTE EUROPE

En fin de compte, c'est peut-être en Europe que les voyages

humains-canins sont le moins compliqués à organiser. C'est du moins la perception qu'a Gabrielle Giroux-Burroughs après un voyage de deux semaines en Suisse avec son conjoint et leur berger australien d'un an et demi appelé Cooper. «Nous habitons à New York et ici, les frais de pension pour chiens sont si élevés que c'était plus économique d'emmener notre chien. Des gens de la famille, au Québec, nous ont dit qu'on était fous de s'ajouter ce poids sur les épaules. Mais tout s'est très bien passé.

«On a réservé nos hébergements sur Airbnb trois semaines à l'avance. On a loué une voiture, mais on aurait pu prendre le train avec notre chien. On a fait deux croisières et deux tours de ville avec lui. Et il se couchait à nos pieds dans les restaurants. La seule étape qui a demandé une plus longue planification a été l'achat du billet d'avion.»

Repartirait-elle en voyage avec Cooper? «Bien sûr! Le fait que les chiens soient bien acceptés est devenu mon premier critère pour choisir mes destinations. Le prochain voyage pourrait bien être en République tchèque.»



1-3-4 Cooper, un berger australien d'un an et demi, adore voyager. Selon sa maîtresse, qui s'est envolée avec son pitou et son conjoint deux semaines en Suisse, l'Europe est l'une des destinations où les voyages humains-canins sont les moins compliqués à organiser. «La seule étape qui a demandé une plus longue planification a été l'achat du billet d'avion», a-t-elle commenté.

2 Dina, une chienne teckel croisée pitbull âgée de sept ans et demi, a sillonné les routes panoramiques des provinces maritimes.

AVEC SON CHIEN

Le responsable de la délocalisation internationale des animaux domestiques au Manoir Kanisha, Tim Harris, montre une cage de transport réglementaire faite sur mesure.

— PHOTO LA PRESSE, DAVID BOILY



PRENDRE L'AVION AVEC PITOU

STÉPHANIE MORIN
La Presse

Emmener son chien en voyage, loin, loin de la maison, en l'embarquant dans un avion? Voilà un vaste projet, moins simple qu'il n'y paraît.

C'est du moins l'avis de Nicole MacDuff. Depuis plus de 40 ans, elle a organisé le transport aérien de centaines de chiens dans le monde. Des Québécois qui partent travailler à Dubaï, en Nouvelle-Calédonie, en Australie font appel à elle et à son entreprise, le Manoir Kanisha, à Dorval, pour s'assurer que leurs animaux de compagnie se rendent à bon port.

Or, le transport par avion des chiens (ou des chats) n'a jamais été si complexe, dit M^{me} MacDuff. «Si les gens croient que voyager avec un animal est aussi simple que de réserver leur siège dans l'avion, ils se trompent! Depuis 45 ans, les grandes épidémies, comme celle de la vache folle ou

de la rage, ont forcé les pays à resserrer leurs exigences pour l'entrée d'animaux sur leur territoire. Les compagnies aériennes imposent aussi des règles plus strictes.» Le nombre de facteurs à considérer pour que l'animal passe en sécurité du point A au point B a en effet de quoi donner le tournis. Même pour une destination aussi fréquentée que l'Europe.

Les pays membres de l'Union européenne exigent pour la plupart que l'animal arrivant du Canada soit identifié par une puce sous-cutanée conforme à la norme internationale, qu'il soit vacciné contre la rage et qu'un certificat de santé (en anglais ET dans la langue officielle du pays d'entrée) soit rempli par un vétérinaire moins de 10 jours avant le départ. Certains pays, comme le Royaume-Uni, exigent de plus un vaccin contre l'échinocoque.

Le hic, c'est que cette réglementation, comme celle de tous les États du globe, peut changer n'importe quand. Des exceptions peuvent surgir sans préavis. Des

délais peuvent s'ajouter. De nouveaux tests médicaux peuvent être exigés. Une chienne y perdrait ses chiots (désolée du jeu de mots).

Le casse-tête est tel que les vétérinaires sont souvent incapables d'aider leurs clients à s'y retrouver. «On ne peut pas prendre la responsabilité si l'animal est refusé, avec toutes les règles qui changent sans arrêt», explique la D^{re} Catherine Pelletier, de l'Hôpital vétérinaire de Montréal.

Si l'animal est refusé par le pays d'arrivée, il sera, au mieux, renvoyé à son pays d'origine par avion, aux frais du voyageur. Au pire, il pourrait être mis en quarantaine forcée, pour une facture salée.

90 JOURS AVANT LE DÉPART

Comment s'y retrouver? Le consulat du pays qu'on compte visiter peut être une bonne source d'information. «Chose certaine, il faut commencer le processus pour voyager avec un chien au minimum 90 jours avant le départ», estime Tim Harris, responsable de la délocalisation

mastiffs, sont parfois refusées, parfois acceptées, mais dans des cages renforcées. Les races dites à nez court, comme les carlins et les boxers, sont aussi problématiques, car leur morphologie peut engendrer des problèmes respiratoires pendant le vol.

L'âge (un chien trop âgé ou trop jeune), une maladie ou une blessure sont autant de raisons de refus pour les transporteurs. Air France refuse de plus les chiens qui sont sous sédation.

De l'avis de plusieurs vétérinaires, les sédatifs sont d'ailleurs déconseillés pour un chien qui doit voler. «Les changements de pression en vol peuvent avoir de graves conséquences sur le cœur, la pression artérielle ou les oreilles d'un chien sous sédation», explique la D^{re} Pelletier.

LA PLANIFICATION

Et même si tout est en règle, l'animal peut être refusé au comptoir de l'aéroport parce que la température sur le tarmac à l'arrivée, au départ ou dans la ville de transit est trop élevée, soit au-delà de 30 degrés Celsius, ajoute Tim Harris.

Ce qu'il importe de retenir, et ce, peu importe la compagnie aérienne utilisée : les places disponibles pour les animaux domestiques sont très limitées, tant en cabine qu'en soute. Certaines périodes sont proscrites (comme les Fêtes). Il faut donc réserver une place dès que possible. Et poser beaucoup de questions. «Le service de réservation de la compagnie aérienne peut accepter le chien, sans connaître toutes les règles qui s'appliquent, notamment pour le service de cargo», dit M. Harris.

Aussi à savoir : les transporteurs aériens ne peuvent être tenus responsables en cas de perte, retard, blessure ou mort d'un chien enregistré comme bagage excédentaire ou transporté en cabine. «C'est le cas pour Air Transat comme pour toutes les compagnies aériennes régies par la Convention de Montréal, qui détermine nos responsabilités en cas de perte ou d'accident», explique Debbie Cabana, directrice des médias sociaux et des relations publiques chez Air Transat. Selon cette convention, un dédommagement financier peut être offert (environ 2100 \$ maximum), comme lorsqu'une valise est égarée.

Effrayant? Certes, mais l'histoire récente montre que les compagnies aériennes peuvent faire beaucoup pour leurs passagers canins. Comme dans le cas de cet avion d'Air Canada qui volait en septembre entre Tel-Aviv et Toronto : le pilote a fait un arrêt d'urgence en Allemagne parce qu'un bris d'équipement menaçait la vie d'un chien en soute.

Au Manoir Kanisha, les animaux sont toujours transportés par service de cargo. «La compagnie prend alors la responsabilité des animaux qu'elle transporte», dit Tim Harris. Le prix, calculé selon le poids volumétrique de la cage et du chien, est forcément plus élevé. «Souvent le double du prix du billet du propriétaire.» Mais la tranquillité d'esprit est plus grande, dit-il.

internationale des animaux domestiques au Manoir Kanisha.

Les compagnies aériennes imposent elles aussi leurs propres règles et leur propre tarification pour le transport des animaux vivants. Ici aussi, des recherches s'imposent, et plus tôt que tard.

Ainsi, Air Canada et Air France (ou KLM) permettent de prendre en cabine, sur certains vols, un petit chien ne pesant pas plus de 10 kg ou 8 kg respectivement, cage incluse. Le chien doit rester dans la cage en tout temps, sous le siège en avant du passager.

Chez Air Transat, pas de chien en cabine. Ils doivent être enregistrés comme bagage excédentaire et mis en soute dans un espace chauffé et pressurisé. Les chiens de grande taille (ou pesant plus de 32 kg chez Air Canada) doivent la plupart du temps voyager avec le service cargo des transporteurs.

Dans tous les cas, les chiens doivent être installés dans une cage conforme aux normes de l'International Air Transport Association (IATA) : la cage doit être assez grande pour que l'animal puisse se tenir debout, se retourner et se coucher sans toucher les parois. Pas même du bout des oreilles.

L'eau est de plus interdite dans la cage, sauf sous forme de glace. Nicole MacDuff accroche donc un bol d'eau congelée à la cage, en plus de couvrir le plancher de papier journal déchiqueté.

Certaines races potentiellement agressives, tels les pitbulls ou les

DESTINATION EUROPE

De l'autre côté de l'étang, il n'est pas rare de voir des chiens dans les restaurants ou les wagons de train. Certains lieux se distinguent toutefois par leur accueil particulièrement chaleureux pour l'espèce canine. En voici cinq.

STÉPHANIE MORIN
La Presse

LAUSANNE, SUISSE

Les riches et célèbres sont nombreux à s'arrêter au Beau-Rivage Palace, un hôtel de grand luxe situé sur les rives du lac Léman. Les chiens, illustres ou non, y reçoivent un traitement royal et disposent de jardins de quatre hectares pour se délier les pattes. Dans un coin des jardins se cache même un ancien cimetière pour animaux — avec vue sur le lac — où serait enterré, dit-on, le chien de Coco Chanel.

OCÉAN ATLANTIQUE

Amener son chien en croisière? C'est possible à bord du *Queen Mary 2*, lors des traversées transatlantiques entre Southampton, Royaume-Uni, et New York. Le navire compte un chenil de 12 places, un espace de jeu intérieur et une section du pont réservée aux

promenades des passagers canins. La demande est si forte que le chenil va quasi doubler de superficie lors des rénovations prévues au printemps 2016. Et une (fausse) borne-fontaine sera ajoutée sur le pont...

PRAGUE, RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Les pubs, les restaurants, les hôtels, les bars, même le zoo. Dans la capitale tchèque, les chiens sont admis (presque) partout. Mais il y a plus. Le cinéma Aero Kino accueille en tout temps les chiens dans ses salles de projection et a tenu, début octobre, le deuxième festival de cinéma pour chiens. Au programme de l'Aero Pes Fest : courts métrages, documentaires et films de fiction avec vedettes canines crevant l'écran.

LES LANDES, FRANCE

Dans cette région du sud-ouest de la France, plusieurs stations balnéaires permettent aux chiens d'accéder à leur plage de sable fin où ils peuvent, selon les heures et les secteurs, faire trempette dans l'Atlantique. Dans le lot, Biscarrosse, Mimizan, Moliets-et-Maa. À Vieux-Boucau-les-Bains, une compétition de surf canin (en solo ou en tandem avec un humain!) est de plus organisée depuis deux ans, en septembre.

AMSTERDAM, PAYS-BAS

Les chiens sont rois dans la capitale hollandaise : bienvenus à l'intérieur de plusieurs restaurants et bars, admis gratuitement dans les trams, le métro, les autobus. Et



Depuis deux ans, un tournoi de surf canin est organisé dans les Landes, en France. — PHOTO FOURNIE PAR LES TOUTOUS SURFEURS, HAPPYDOG@PHOTOGRAPHIES



Les chiens sont admis à bord du *Queen Mary 2* lors des traversées transatlantiques entre Southampton, Royaume-Uni, et New York. — PHOTO FOURNIE PAR CUNARD

pour se promener? Plusieurs parcs leur sont ouverts, notamment le Flevopark où, l'été, une section de la plage donnant sur le lac Nieuwediep est réservée aux baigneurs à quatre pattes.

Le Voyageur de Québec

418 977.4080 • 877 977.4080


Tous ces voyages sont accompagnés en FRANÇAIS.

CROISIÈRES	EUROPE	CIRCUITS	
DE VENISE À BARCELONE en passant par l'Italie, la Grèce, la Turquie et la France. Itinéraire exceptionnel à bord du NCL SPIRIT. DU 16 SEPTEMBRE AU 1^{ER} OCTOBRE 2016 À partir de 3999\$	PARIS, NORMANDIE ET BRETAGNE 6 nuits à Paris mais aussi la LOIRE, la NORMANDIE, les PLAGES du débarquement, MONT ST-MICHEL et ST-MALO. Vol de Québec avec Air Transat. DU 3 AU 15 SEPTEMBRE 2016 3499\$	LA DÉCOUVERTE DE LA TUNISIE Circuit de 9 jours en demi-pension + séjour balnéaire au magnifique hôtel 4* TOUR KHALEF (3 repas/jour + vin et eau midi et soir). 20 FÉVRIER 2016 1759\$ (supp. simple + 240\$)	
VANCOUVER, ALASKA SES GLACIERS 7 nuits à bord du STAR PRINCESS + 2 nuits à Vancouver + 3 nuits en circuit incluant le train panoramique. Vols avec Air Canada. DU 14 AU 26 JUILLET 2016 À partir de 4999\$	L'ITALIE : ROME, SORRENTO ET LA CÔTE AMALFITAINE. 3 repas / jour + vin midi et soir + 5 EXCURSIONS GRATUITES. DU 24 MARS AU 13 AVRIL 2016 2999\$	LA DÉCOUVERTE DU MAROC Circuit et séjour de 15 jours et 13 nuits incluant 35 repas dont un dîner folklorique. Hôtels 4*, toutes les visites au programme. 10 MARS 2016 2799\$	
VENISE ET LES ÎLES GRECQUES! En passant par Athènes, Corfou, Santorin et Mykonos. En Croatie, voyez DUBROVNIK et SPLIT et ÉPHESE en TURQUIE. Vol direct de Montréal. 15 jours de croisière sur le NCL JADE. DU 6 AU 21 MAI 2016 À partir de 3299\$	ANGLETERRE, ÉCOSSE ET IRLANDE Circuit de 18 jours incluant 5 nuits à LONDRES + 24 repas + visites et tours inclus. Vol direct avec Air Transat. DU 30 MAI AU 16 JUIN 2016 4999\$	LONGS SÉJOURS L'ESPAGNE : COSTA DEL SOL Magnifique HÔTEL 4* bord de mer LE TRITON. 22 JOURS - 20 NUITS, 3 repas / jour + vin midi et soir. 23 JANVIER - 26 FÉVRIER 5 MARS 26 MARS - 9 AVRIL 2499\$ 2599\$ 2699\$	
LES ANTILLES DU SUD À bord du COSTA FAVOLOSA. Une escale à tous les jours dont ST-MARTIN, MARTINIQUE ET GUADELOUPE. Vol de Québec. DU 15 AU 22 FÉVRIER 2016 À partir de 1899\$	LA GRÈCE : CIRCUIT, MINICROISIÈRE ET SÉJOUR ATHÈNES-LES MÉTÉORES-LE PÉLOPONNÈSE-L'OLYMPÉ-MYKONOS et SANTORIN ET GLYFADA au bord de la mer. DU 15 AU 30 MAI 2016 À partir de 3499\$	L'ITALIE : LA SICILE ET TAORMINA Long séjour dans l'Italie la plus chaude. 14 nuits + 3 repas / jour + vin et eau midi et soir + 3 excursions incluses. HOTEL 4* DU 15 AU 30 OCTOBRE 2016 3199\$	

Prix à partir de p.p. occ. double incl. : taxes, hôtels, repas et visites selon l'itinéraire. Les prix sont valables jusqu'au 31 octobre 2015 ou selon disponibilité. Pour les conditions générales, consultez notre brochure ou notre site Web. PERMIS DU QUÉBEC. Le prix n'inclut pas la contribution FICAV DE 1\$/1000\$.

www.levoyagistedequébec.com

Conférences voyage gratuites : explorez le monde sans stress




BIENVENUE À TOUS, MEMBRES ET NON-MEMBRES

Assistez à nos conférences pour découvrir des destinations inspirantes tirées de la nouvelle brochure *explore*.

- 10 h 00 – Croisière « tout inclus » dans les Caraïbes avec Celebrity Cruises
- 11 h 30 – Circuit en Allemagne
- 13 h 00 – Circuit en Thaïlande et au Laos
- 14 h 30 – Circuit en Équateur
- 16 h 00 – Circuit en Italie


7 novembre
 Domaine Cataract
 2141, chemin Saint-Louis, Québec



PLACES LIMITÉES. INSCRIVEZ-VOUS DÈS MAINTENANT!

1 888 672-7839

caaquebec.com/voyages
 Voyages CAA-Québec détient un permis du Québec.





Le parc des Adirondacks offre de superbes panoramas. — PHOTO TIRÉE DE LA PAGE FACEBOOK ADIRONDACKS

DESTINATION AMÉRIQUE DU NORD

Spa, bière ou défilé de mode pour chiens. Aux États-Unis, les activités destinées aux voyageurs à fourrure sont nombreuses, parfois déjantées. Exemples.

formant la Krewe of Barkus défilent dans le Quartier français avec, en tête, un roi et une reine choisis parmi d'anciens chiens errants! Aussi, pour les chiens de la haute : enveloppement à l'avoine, exfoliation et traitement aux algues au spa Belladoggie.

STÉPHANIE MORIN
La Presse

LA NOUVELLE-ORLÉANS (LOUISIANE)

À Big Easy, les chiens sont aussi exubérants que les résidents. La preuve : depuis 20 ans, ils ont leur défilé bien à eux pendant le carnaval du Mardi gras. Costumés comme il se doit, les 1500 chiens

LAKE PLACID (NEW YORK)

Située au cœur du parc des Adirondacks, la ville hôte des Jeux d'hiver de 1932 et 1980 offre quantité d'activités de plein air pour l'humain et son chien : randonnée hiver comme été sur les quelque 3000 kilomètres de sentiers des Adirondacks, ski de fond dans les Brewster Peninsula Trails, canot (ou pédalo ou kayak ou chaloupe) à Mirror Lake. Et pour la nuitée? The Point, un ancien manoir de Rockefeller devenu Relais et Châteaux, fait rêver le maître et sa bête...

LES RENDEZ-VOUS

évasion

evasion.lesoleil.com leSoleil

DESTINATION VEDETTE

monAgence Voyages 418 686-0049

Détenteur d'un permis du Québec

CROISIÈRE EN MER BALTIQUE DE STOCKHOLM À COPENHAGUE SUR LE THE SERENADE OF THE SEAS

Du 22 juillet au 6 août **5269\$***** en cab. balcon



Communiquez avec **Élizabeth Gosselin** :
egosselin@lesoleil.com
418 686-3263
Sans frais : 1 866 686-3435

DESTINATIONS SOLEIL

25 FLORIDE HOLLYWOOD HALLANDALE BEACH RICHARD'S MOTEL FAMILY OF LODGINGS:
7 complexes (Écono-propres), 3 pisc., 144 unités. Au service des Québécois depuis 25 ans. Près : golf, restos, courses, 1,5 mille de la plage - service transport gratuit (en saison), TV fr. CAA/AAA, pisc. chauffée, BBQ, Wi-Fi. Prix (selon saison) : au jour, semaine et mois. Condos 369\$/sem. 1139\$/mois.
1 800 742-4431. Détails sur www.richardsmotel.com

SHELL MOTEL :
1201/S, Federal Hwy, 33020. 5 min de la plage, services, restaurants, golf, tennis, courses. Pisc. chauffée, BBQ, jeu de palets (shuffleboard), tél., télé, service aux ch., prix compétitifs. Sem., mois, saison. Notre devise : « Propreté et tranquillité ». Parlons français. Nouvel emplacement sur la plage.
1 800 547-0044 ou 954 923-8085 • www.shellmotelhollywood.com

RÉGIONS DU QUÉBEC

CHARLEVOIX

LES CHALETS DU VERSANT: ★★★/★★★★
Chalets équipés entre fleuve et montagnes, à 10 min de Baie-Saint-Paul. Piscine, jacuzzis, surface multisport, sentiers de randonnée et de vélo. 1 nuit gratuite sur réservation de 2 nuits et + (certaines conditions).
1 877 469-0909
www.versantcharlevoix.com



CHARLEVOIX (SUITE)

HÔTEL ET PAVILLON DU PETIT MANOIR DU CASINO :
Le forfait CASINO 2 est de retour du 18 octobre au 25 décembre 2015 en semaine, du dimanche au vendredi. Venez profiter de 2 nuitées en chambre vue sur le fleuve, soupers, déjeuners, 150 \$ de jetons casino, une bouteille de vin ainsi que les pourboires. Tarif Hôtel : 489,99\$/2 personnes Tarif Pavillon : 459,99\$/2 personnes. Pour réservation **1 800 618-2112** www.petitmanoirducasino.ca

QUÉBEC – CAPITALE-NATIONALE

ÎLE D'ORLÉANS :
AUBERGE LA GOÉLICHE:
www.goeliche.ca Forfait romantique, chambre vue sur le fleuve, souper + déj. 208 \$ + tx + services / 2 pers. **1 888 511-2248 ou 418 828-2248 • www.goeliche.ca • www.restovue.ca**

VOYAGES ACCOMPAGNÉS

MON AGENCE VOYAGES : 418 686-0049

monAgence Voyages

Détenteur d'un permis du Québec

FORFAIT D'UNE JOURNÉE AU CASINO DE CHARLEVOIX AVEC UN REPAS: les jeudis 29 octobre et 26 novembre (30 \$)

ÉVASION AU MANOIR RICHELIEU : 2 jours et une nuit 2 repas du 24 oct. au 6 déc. 2015 et du 16 janv. au 20 mars 2016. Forfait samedi-dimanche (175 \$/pers.), dimanche-lundi (155 \$/pers.) **SPÉCIAL DU TEMPS DES FÊTES (NOËL ET NOUVEL AN) :** du 24-25 déc. : 195 \$; du 24 au 26 déc. : 345 \$; du 26 au 28 déc. : 295 \$; du 26 au 29 déc. : 420 \$ du 31 déc. au 2 janv. : 355 \$ et du 1^{er} au 3 janvier : 325 \$.

NOËL À ORFORD (HÔTEL CHÉRIBOURG) : 24 au 26 décembre (445 \$)

CROISIÈRES 2016 :
NOUVEAU NAVIRE ANTHEM OF THE SEAS - CARAÏBES DU SUD : du 17 au 30 avril (3 049 \$), **LES MARITIMES ET LA NOUVELLE-ANGLETERRE :** du 7 au 17 septembre (2 419 \$).

CROISIÈRE EN MER BALTIQUE DE STOCKHOLM À COPENHAGUE SUR LE THE SERENADE OF THE SEAS : 22 juillet au 6 août (5 269 \$ en cabine balcon).

***Contribution FICAV non incluse (1\$/1000\$) occ. double. Taxes incluses.

Consultez notre
nouveau site Internet à l'adresse :
www.monagencevoyages.ca

monAgence Voyages

418 686-0049

CARTE POSTALE TOURS

CROISIÈRE DANS LES BAHAMAS 27 FÉVRIER 2016!

Navire : Norwegian Breakaway
Québec - New-York - Orlando - Great Stirrup Cay - Nassau - New York - Québec
Transport aller-retour en autocar de luxe, guide de Carte Postale Tours avec vous, hébergement 1 nuit au New Jersey (4*), petit-déjeuner, visite guidée de New York, croisière de 7 nuits en pension complète.

1499\$***
par pers. en occ. double

NCL
NORWEGIAN
CRUISE LINE®



Chaque année depuis 12 ans, Toronto tient un festival consacré exclusivement au genre canin, Woofstock. — PHOTOLA PRESSE

Nos adresses

TORONTO

www.facebook.com/BarkleyWoofstock

LAKE PLACID

visitadironacks.com
www.lakeplacid.com/do/activities/peninsula-nature-trails
mlboatrental.com
thepointsaranac.com

LA NOUVELLE-ORLÉANS

www.facebook.com/barkusno/info/?tab=overview
www.belladoggie.com

SEATTLE

bowserbeer.com
www.facebook.com/The-Dining-Dog-204 995 289 518 604
www.facebook.com/CityDog-Magazine-28227491272/

HUNTINGTON BEACH

surfcitysurfdog.com
www.dogbeach.org

ASPEN

www.aspensnowmass.com/plan-your-stay/tickets-and-passes/summer
www.thelittlenell.com

SEATTLE (WASHINGTON)

Dire qu'il se brasse ici une «bière» destinée uniquement au genre canin la Bowser beer suffit pour expliquer à quel point Seattle aime les chiens. On y compterait même plus de chiens que d'enfants humains. Un restaurant, le Dining Dog, leur offre un repas quatre services dans des assiettes dorées. Des croisières panoramiques pour chiens sont organisées chaque été. Le doga yoga humain-canin a été inventé dans le coin. On continue?

HUNTINGTON BEACH (CALIFORNIE)

Dans cette ville du Sud californien, tout le monde fait du surf. Y compris les chiens. (La ville n'est pas

surnommée Surf City pour rien!) Une fois par année, des dizaines de *beach bums* canins — ils étaient 64 en 2015 — affichent leur savoir-faire lors d'une compétition caritative sur les vagues du Pacifique. Et le reste de l'année? Les chiens disposent d'une immense plage, Dog Beach, où ils peuvent courir librement, se baigner... et surfer.

TORONTO (ONTARIO)

C'est dans la Ville reine que se tient depuis 12 ans le grand festival nord-américain consacré exclusivement au genre canin. Son nom : Woofstock. Plus de 150 000 chiens (et leurs propriétaires) passent par Woodbine Park, dans le quartier Beaches, pour deux jours d'activités :

exposition, concours de beauté ou d'agilité, défilé de mode, course de carlin et quantité de produits à acheter. Un costume de martien pour votre Rintintin?

ASPEN (COLORADO)

Pas besoin de s'user les pattes pour monter tout en haut du mont Aspen : il suffit de prendre la télécabine. Pendant l'été, les chiens sont admis sans frais dans la Silver Queen Gondola, qui grimpe jusqu'à 3400 mètres d'altitude, ainsi que dans l'Elk Camp Gondola. De là, des kilomètres de sentiers attendent les randonneurs. Une curiosité : l'hôtel cinq étoiles Little Nell offre une trousse pour aider les chiens à se remettre du décalage horaire...



La Bowser beer, fabriquée à Seattle, est une bière brassée spécialement pour les chiens. — PHOTO TIRÉE DE LA PAGE FACEBOOK BOWSERBEER



Durant le carnaval du Mardi gras, près de 1500 chiens formant la Krewe of Barkus défilent dans les rues de La Nouvelle-Orléans. — PHOTO TIRÉE DE LA PAGE FACEBOOK MYSTIC KREWE OF BARKUS NEW ORLEANS



Le chef de file en voyages organisés!

Voyages **tradiTours**
 au cœur des traditions

Assistez à nos conférences voyages!

Hôtel Québec Inn.
 7175, boul. Wilfrid-Hamel, Québec

Jeudi 29 octobre

- 11h : Vietnam & Cambodge
- 11h : Afrique du Sud, Zimbabwe & Botswana
- 13h : Turquie
- 13h : Angleterre, Écosse & Irlande
- 15h : Espagne & Portugal
- 15h : Croisière sur le Danube / Harmonie européenne
- 17h : Italie
- 17h : Pérou
- 19h : Thaïlande
- 19h : Costa Rica

*Tous les départs sont possibles de la ville de Québec
418 907-9595 | 1 888 907-7712

Permis du Québec

Inscrivez-vous au
www.traditours.com

L'expérience du train indien

**JONATHAN
CUSTEAU**

CHRONIQUE

La Tribune



LE BOURLINGUEUR

Tout en Inde représente un défi important pour quiconque ne s'est jamais aventuré en Asie. La nourriture, la circulation,

la surpopulation et le degré de pauvreté : rien n'est comparable à ce que nous connaissons ici.

Une des expériences qui méritent assurément qu'on se donne la

peine d'abandonner nos idées préconçues pour elle, c'est celle de prendre le train pour se déplacer. Une fois les difficultés et les malaises de départ vaincus, on sera heureux d'avoir opté pour les rails... à condition de ne pas commencer par la troisième classe.

Déjà, l'achat du billet peut être laborieux. Les trains se remplissent plusieurs jours à l'avance, tout le monde et n'importe qui dira qu'il est impossible de trouver le moindre laissez-passer, mais miraculeusement, les bureaux réservés aux touristes, à la gare, ou les agences de voyages trouveront toujours une façon de nous acheminer vers notre destination.

Mon premier train indien, il parlait de New Delhi. La gare, là-bas, vrombit toujours d'un brouhaha important. Ça va, ça vient, et les flots de passagers se mélangent comme s'il y avait un ordre dans tout ce désordre. Pour m'aider, on m'informe que des hommes «errant» près de l'entrée, munis d'un badge numéroté, se proposent de me guider. Ils empoignent les bagages, volent littéralement à travers la flopée d'escaliers et déposent les paquets sur un quai, précisément là où notre wagon devrait s'arrêter. Le pourboire est fortement recommandé.

Comme si la confusion n'était pas déjà totale, les horaires sont souvent «flexibles». On est là, minorité visible aux airs perdus au milieu de la foule, et on se sent bien seul avec notre incertitude. Il ne faut pas s'étonner qu'un train arrive avec une ou plusieurs heures de retard. Sur le quai, noyé dans le chaos de centaines de passagers qui montent et descendent de wagons anonymes, on se demande si c'est le bon moment pour suivre le mouvement. Ce serait quand même gênant de partir dans la mauvaise direction.

Il ne faut pas s'étonner qu'un train arrive avec une ou plusieurs heures de retard

Une liste des passagers, parfois, est collée sur chaque wagon. En prenant le temps de la consulter, on s'approche de la certitude qu'on ne se trompe pas.

BÉNÉDICTION DE FACEBOOK

La première fois, j'avais pris un trajet de nuit qui devait durer 16 heures. Au moment du départ, les couchettes superposées ne sont pas encore disposées. Tout le monde s'assoit sur la banquette du bas en attendant l'heure du dodo.

Dans mon cas, trois jeunes hommes, début vingtaine, se relancent à coups de coude en m'apercevant. Un Blanc, dans le même compartiment, c'était du jamais-vu. Ils se disputaient en riant pour savoir lequel viendrait me parler en premier.



Les trains se remplissent plusieurs jours à l'avance, mais les bureaux réservés aux touristes, à la gare, ou les agences de voyages trouveront toujours une façon de nous acheminer vers notre destination.

— PHOTO LA TRIBUNE, JONATHAN CUSTEAU

Le plus vieux des trois s'est lancé, atterrissant au pas de course à côté de moi sur la banquette laissée vide jusque-là. «Where are you from?» qu'il demande avant de m'enlacer et de me tendre son téléphone cellulaire. «Ajoute-moi sur Facebook!»

On a déjà vu plus délicat comme approche, mais il y avait une sincérité incontestable dans ses intentions : il espérait qu'on devienne amis. Une fois l'état de notre «relation» confirmé par la sacro-sainte bénédiction de Facebook, il a lancé la conversation.

Il voulait savoir si je connaissais son film de Bollywood favori, si je jouais au cricket, si je parlais l'hindou. Sa naïveté faisait sourire. Il ignorait que nos connaissances de son pays, de ses traditions, sont en général très limitées.

Sur son ordinateur, il m'a fièrement fait visionner des extraits du film en question, m'en traduisant des passages dans un anglais approximatif. Ses deux complices nous observaient, amusés. Il m'a ensuite expliqué les règles du cricket à l'aide d'un jeu vidéo

installé sur le même ordinateur.

Et quand un vendeur itinérant s'est pointé avec un thermos de soupe, il m'en a acheté un gobelet qu'il ne m'a pas laissé refuser.

Les trois copains se sont cha-maillés pour pouvoir occuper le siège à mes côtés pendant un instant, puis ils se sont relayés pour préparer ma couchette avant la nuit.

Le lendemain, ils ont continué de m'offrir la nourriture qu'ils s'étaient apportée. Ils m'ont divertie aussi pendant les six heures de retard qu'avait pris le train dans le brouillard de janvier. Et ils se sont assurés, le temps venu, que je descende à la station appropriée, qui n'était pas identifiée plus qu'il ne le fallait.

Tristes de me voir partir, ils sont sortis sur le quai et ont tour à tour exigé que je pose avec eux avant les adieux.

Presque deux ans plus tard, ils me saluent encore quand ils me voient apparaître sur les réseaux sociaux. Ils me demandent régulièrement quand je les visiterai et insistent pour que je séjourne chez eux. En Inde, je suis désormais attendu.

Suivez mes aventures au www.jonathancusteau.com

3824640

**DU SOLEIL
POUR TOUT
LE MONDE**

transat

Départs de Québec

Soleil en solde! Économisez jusqu'à **40%***

Forfaits sud
Vol, transferts et hôtel tout inclus

Cayo Coco
729\$

Hotel
Playa Coco
3 1/2★
7 nuits | 3 nov.

Varadero
959\$

Naviti Varadero 31/2★
Surclassement en
chambre Beach Club!
7 nuits | 27 nov. et 4 déc.

Riviera Maya
999\$

Catalonia
Yucatan Beach
Resort & Spa 4★
7 nuits | 5 et 7 nov.

Cayo Santa Maria
999\$

Hotel
Cayo Santa
Maria 4★
7 nuits | 4 et 11 déc.

Samana
1079\$

Grand
Paradise
Samana 3★
7 nuits | 18 déc.

Puerto Plata
1199\$

Cofresi Palm
Beach & Spa
Resort 4★
7 nuits | 18 déc.

Punta Cana
1299\$

Blau Natura
Park Beach Eco
Resort & Spa 3 1/2★
7 nuits | 22 déc.

Riviera Nayarit
1459\$

Decameron
Los Cacos
Hotel 3★
7 nuits | 24 déc.

Riviera Maya
1499\$

BlueBay Grand
Esmeralda 4 1/2★
7 nuits | 21 déc.

Visitez transat.com

clubvoyages
visitez clubvoyages.com

Réservez chez Club Voyages
et accumulez* des milles de
récompense AIR MILES^{md}



*L'économie de 40% est calculée avant les taxes et frais et est applicable au Grand Paradis Samana, départ le 18 décembre. Départs de Québec. Prix par pers. occ. double, catégorie de base, incluant les rabais, taxes et frais. Prix en vigueur au moment de l'impression et valables pour les nouvelles réservations individuelles effectuées du 24 au 26 octobre 2015, sous réserve de disponibilité. Vols effectués sur les ailes d'Air Transat. Pour les détails et conditions générales, veuillez consulter transat.com. Transat est une division de Transat Tours Canada inc. et est titulaire d'un permis du Québec (n° 754241). *L'offre de base est de 1 mille de récompense pour chaque tranche de 35 \$ que vous dépensez pour un forfait vacances, portion croisière ou vol notifié. Club Voyages est une division de Transat Distribution Canada Inc. Permis (n° 753141) au Québec. Des frais de service en agence peuvent s'appliquer. MD/MC Marque déposée/de commerce d'AIR MILES International Trading B.V., employée en vertu d'une licence par LoyaltyOne, Co. et Transat Distribution Canada inc.

Prix excluant le 1,00\$/1000\$ de services touristiques achetés représentant la contribution des clients au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages.